



NOUVELLES EN LIGNE DE LA FONDATION URANTIA



CÉLÉBRATION DE LA TRADUCTION CHINOISE — PUBLIÉE MAINTENANT SUR LE SITE DE LA FONDATION URANTIA

DANS CE NUMÉRO :

<i>Célébration de la traduction chinoise — publiée maintenant sur le site de la Fondation Urantia</i>	1
<i>Actualités de la réunion des Trustees de janvier 2024 !</i>	2
<i>The Untold Story of Jesus — Bientôt en livre broché</i>	4
<i>Le Conseil Consultatif Culturel accueille</i>	5
<i>À la mémoire de Dorothy Elder</i>	6
<i>Sensibilisation de la Révélation en Ouganda</i>	8
<i>Ce que Le Livre d'Urantia signifie pour nous</i>	10
<i>Annonces</i>	11



Par Richard Zhu, traducteur en chef, Royaume-Uni

Note de l'éditeur : La mission de la Fondation Urantia est de semer Le Livre d'Urantia et ses enseignements dans le monde entier. Fournir des traductions de haute qualité est une priorité absolue. Le travail pour apporter ce texte aux personnes de langue chinoise à travers le monde débuta en 2001. Nous sommes heureux de pouvoir enfin mettre à disposition cette traduction aux lecteurs du chinois simplifié, qui sont plus d'un milliard dans le monde.

Cette traduction n'aurait pas pu être réalisée sans

les efforts continus de Richard Zhu, qui commença son travail en mars 2012. Douze ans plus tard, les trustees applaudissent et rendent hommage aux fruits du travail remarquable de Richard.

La traduction chinoise en caractères traditionnels est en cours et les fascicules seront publiés au fur et à mesure de leur disponibilité.

Je suis très heureux d'annoncer qu'après 12 ans de travail continu sur la traduction chinoise du Livre d'Urantia, la traduction chinoise simplifiée a été approuvée par la Fondation Urantia et a été publiée sur son site web à urantia.org/zh-hans. Nous sommes tous ravis que les personnes sinophones du monde puissent enfin lire la cinquième révélation d'époque en caractères chinois simplifiés. La traduction en caractères chinois traditionnels est en cours et les fascicules terminés seront disponibles en ligne dans les mois à venir.

Je suis très reconnaissant aux trustees de la Fondation Urantia et à tous les chaleureux lecteurs internationaux qui ont soutenu le travail de traduction en chinois pendant de nombreuses années et pour toutes vos contributions à ce projet stimulant. Les critères élevés de publication pour les traductions en chinois, établis par la Fondation bénéficieront à tous les lecteurs de ce livre, à long terme.

Je souhaite également rendre hommage à toutes les personnes qui ont contribué par leurs efforts et leur sagesse au travail de traduction en chinois. Il s'agit notamment d'érudits chinois, de chercheurs de vérité, d'enseignants et d'étudiants en spiritualité. Je tiens à remercier tout particulièrement ma principale collaboratrice pour la traduction, Vicki Yang, une guide spirituelle qui a passé plus de huit ans de sa retraite à m'aider dans le travail de traduction du chinois traditionnel et à recruter un grand nombre de ses étudiants pour notre équipe de traduction.

Maintenant que la première phase du travail de traduction en chinois est terminée, la prochaine étape consiste à



recevoir les réactions et les commentaires des lecteurs chinois. Une fois cette étape franchie, une révision plus approfondie sera entreprise. Entre-temps, je poursuivrai mon propre cheminement avec *Le Livre d'Urantia*, en me concentrant sur l'enseignement et le travail de révision à venir dans un futur proche.

Tous les chercheurs de vérité chinois sont les

bienvenus pour se joindre à moi dans cette aventure. J'ai hâte de partager, avec vous tous, ma compréhension du *Livre d'Urantia* - que certains appellent le Livre de Vérité ou la cinquième révélation d'époque !



Le Pavillon Jiaxiu, Guiyang, Chine

ACTUALITÉS DE LA RÉUNION DES TRUSTEES DE JANVIER 2024 !



Par Judy Van Cleave, secrétaire, Fondation Urantia, Idaho, États-Unis

Aperçu des opérations

Livres

Les ventes de livres en 2023 semblent refléter le retour du marché du livre à ses niveaux d'avant la pandémie. Si l'on compare les ventes aux cinq années précédant 2020, elles sont les meilleures, à l'exception de 2016. La baisse des ventes de livres dans l'industrie s'explique par plusieurs facteurs, dont la raison principale est le

retour de 66 % des employés sur leur lieu de travail, ce qui se traduit par une baisse de l'activité en ligne. Pour le côté positif, 13 207 Livres d'Urantia sous toutes leurs formes ont été distribués, portant le total à 77 257 pour l'année. La Fondation Urantia reste dédiée à la réalisation de ses objectifs pour 2024 ainsi qu'à assurer la disponibilité du *Livre d'Urantia* pour les chercheurs de vérité dans le monde entier.

Éducation

Joanne Strobel a rapporté que le trimestre de septembre de l'École Internationale du Livre d'Urantia (UBIS), qui offrait 22 cours, dirigés par 25 enseignants-animateurs bénévoles de sept branches linguistiques, s'est terminé le 26 novembre. Le trimestre de janvier a été annoncé le 27 novembre et les inscriptions ont été ouvertes le 8 janvier. La série Coup de projecteur

mensuelle se poursuit en anglais, en français et en espagnol, et les sessions enregistrées sont disponibles sur la chaîne [YouTube de la Fondation](#).

Le Symposium du Mariage et de la Famille se tiendra en ligne les 14 et 15 juin. Le Comité d'Éducation a maintes fois parlé de la nécessité d'organiser des cours sur le mariage et la vie de famille. Ce symposium sera, nous l'espérons, un catalyseur pour de futurs ateliers, séminaires et cours. L'objectif est d'offrir de l'inspiration et des conseils aux individus et aux familles qui naviguent dans les complexités des relations humaines. Pour plus d'informations, veuillez contacter joanne@urantia.org.

Tamara Strumfeld a fait un rapport sur les activités du quatrième trimestre du Répertoire des Groupes d'étude Urantia, en notant ce qui suit :



- Elle apprécie de travailler sur le Répertoire avec des membres d'une équipe d'une telle qualité, compétents et coopératifs ;
- Bill Beasley en est le président et les maintient toujours sur les rails ;
- Scott Brooks est l'administrateur du site web et s'occupe des mises à jour, du projet de nettoyage annuel et de la maintenance générale du site ;
- Jackie Koury représente la Fellowship. Elle tient les comptes rendus des réunions et répond aux nombreuses demandes de renseignements par courriel ;
- Phillip Marriott représente l'Association Urantia, en remplaçant récemment Rick Lyon. Rick répondait à la majorité des demandes de renseignements des lecteurs et récupérait les

statistiques du site web. L'équipe remercie Rick pour ses années de service et souhaite la bienvenue à Phillip.

- Le nettoyage de la base de données est maintenant terminé, ce qui garantit que le répertoire est à jour pour les groupes d'étude du *Livre d'Urantia* ; et

- L'équipe du Répertoire est un excellent exemple de coopération organisationnelle bien menée ! Il existe aujourd'hui 544 groupes d'étude répartis dans 62 pays et 19 langues.

Invité d'honneur

Elisabeth Callahan de l'Institut Universitaire Urantia (IUU) s'est jointe à la réunion pour parler de leur nouveau programme de formation des enseignants (TEP) pour lequel l'IUU a reçu une subvention de 20 000 \$ en 2023 du Programme de la Graine de Moutarde (MSGP) de la Fondation. Elle partagea qu'ils avaient lancé avec succès un test bêta sur 11 personnes de diverses organisations du Livre d'Urantia qui croient en la création d'une institution d'éducation sur le long terme. Ils sont soutenus par une équipe administrative composée d'Alice Wood et d'Ariana

Horn. Le premier trimestre de 10 semaines est terminé. Elisabeth mentionna qu'elle fut impressionnée par la grande énergie et le niveau d'instruction.

Collecte de fonds et finances

- Les dons non restreints du quatrième trimestre ont été supérieurs de 4 % à ceux du quatrième trimestre 2022 et de 80 % au dessus du budget du quatrième trimestre.

- Les dons restreints ont été inférieurs de 49 % à ceux du quatrième trimestre 2022 et de 46 % en dessous du budget du quatrième trimestre.

- Les dons de succession du 4e trimestre ont totalisé 238 776 dollars.

- Le revenu total a diminué de 8 % par rapport au quatrième trimestre de 2022 et a été inférieur de 5 % au budget prévu.

- Les dépenses administratives ont augmenté de 2 % au quatrième trimestre, en raison de l'embauche d'une nouvelle assistante exécutive. Les dépenses administratives pour l'année ont été inférieures de 2 % à 2022 et de 5 % au budget.

- Les dépenses totales ont diminué de 17 % par rapport au quatrième trimestre de l'année dernière et sont inférieures de 14 % au budget.



Sensibilisation - Programme de Subvention de la Graine de Moutarde MSGP)

Geri Johnson parla du succès de la première année du MSGP et a exprimé sa gratitude pour les efforts inlassables du comité et le soutien apporté par la comptable Marie White. Ensemble, ils ont contribué à ce que le deuxième cycle de 2023 se déroule sans encombre. L'appel à propositions pour le premier cycle, 2024, a été lancé le 7 février. Si vous avez un projet, n'oubliez pas de soumettre votre candidature avant le 20 mars.

Conseil Consultatif Culturel (CCC)

En décembre 2023, le premier cycle de deux ans du CCC s'est achevé et le deuxième a commencé.

Après avoir reçu des nominations de la part de membres du conseil

d'administration et d'anciens conseillers, la sélection de ces quatre nouveaux membres a été finalisée : Felipe Arrigorriaga du Chili, Khatukhira « Khat » Bernard de l'Ouganda, Jisoo Han de la Corée du Sud et Samrawit Muluneh de l'Éthiopie. Tous ont accepté de siéger au conseil de 2024-25.

Khat a fait une présentation au conseil d'administration élargi sur l'Ouganda, son héritage culturel et religieux, et l'état actuel des efforts pour disséminer les enseignements du *Livre d'Urantia* dans ce pays. Le rapport de Khat est présenté dans ce numéro.

Traductions

Georges Michelson-Dupont rapporte que tout va bien avec les traductions et qu'il planifie une rencontre avec les traducteurs polonais concernant leur prochaine révision. Il a présenté Richard Zhu qui a parlé au conseil d'administration de l'histoire de son travail de traduction du *Livre d'Urantia* en chinois simplifié. Le livre a été achevé et a reçu de bonnes notes par une évaluation professionnelle.

Les membres du conseil d'administration ont partagé leur profonde



Samrawit Muluneh



Khatukhira "Khat" Bernard



Jisoo Han



Felipe Arrigorriaga

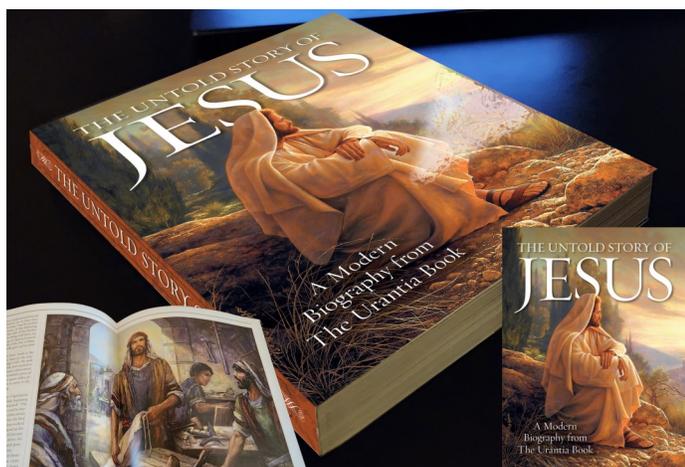
gratitude pour le travail assidu de Richard et leur enthousiasme pour ce que la traduction chinoise représentera pour le peuple

chinois. Richard exprima sa reconnaissance pour l'aide de Tamara et de Georges, pour avoir eu l'opportunité de faire ce travail, et pour cette

bénédition pour le peuple chinois que sera la traduction lorsqu'elle sera publiée en ligne. Il espère rester impliqué et aider le

peuple chinois à comprendre les enseignements par des présentations en ligne et des cours UBIS.

THE UNTOLD STORY OF JESUS —BIENTÔT EN LIVRE BROCHÉ



Par Jim English, Californie, États-Unis

Note de l'éditeur : La version brochée de l'Histoire Méconnue Jésus n'existerait pas sans le savoir faire indéfectible de Jim English, lecteur de longue date et bienveillant, qui a consacré d'innombrables heures à l'édition et au formatage du livre pour ce projet. Nous remercions collectivement Jim pour son engagement à mener à bien ce projet, qui a donné d'excellents résultats.

La première édition de *l'Histoire Méconnue de Jésus* a été publiée en 2019 par Urantia Press, le label de la Fondation Urantia. Ce livre beau livre illustré professionnellement conçu est devenu un ouvrage secondaire à succès, grâce aux illustrations exquises et souvent originales, aux éléments de l'encadré et au

récit captivant du Jésus que nous connaissons et aimons tous. En 2020, une deuxième impression incluait des cartes améliorées et des tableaux supplémentaires.

Au fil du temps, l'équipe s'est arrêtée pour réfléchir sur une leçon importante dans le monde de l'édition : les nouveautés sont souvent synonymes d'augmentation des ventes. Mais qu'est-ce qui pouvait bien être « nouveau et amélioré » dans un si beau livre ?

La qualité du contenu n'est plus à démontrer. Mais, très franchement, il est volumineux et n'est pas un livre que l'on peut transporter ou lire dans un café, c'est pourquoi nous avons entrepris de le remanier pour en faire une édition brochée portable.

Il ne s'agit pas d'un livre de broché classique. Nous l'avons

conçu pour qu'il soit suffisamment grand pour contenir tout le contenu (un peu plus de 7" x 9½" x ¾" pour 400 pages), et il est doté d'un papier d'art de haute qualité, de sorte que les tableaux continuent de briller. La refonte nous a permis d'ajouter quelques tableaux supplémentaires. Plus important encore, nous avons pu inclure certaines des histoires et des enseignements les plus appréciés du Maître, qui n'auraient tout simplement pas pu trouver leur place auparavant.

La couverture a également été redessinée, et elle est ravissante avec un gatefold laminé brillant. Plus mince, plus légère, sans jamais compromettre la beauté artistique de la version reliée originale, cette nouvelle version trouvera sa place dans votre sac à dos, votre sac à main, votre boîte aux lettres et sur vos étagères. Elle conviendra également mieux aux « petites bibliothèques » de quartier,



Jim English

aux hôpitaux, aux hospices, aux bibliothèques, aux hôtels, aux bateaux de croisière, aux auberges de jeunesse — ou pour offrir un cadeau personnel à quelqu'un que vous aimez.

Pré-commandez votre exemplaire dès maintenant !

https://www.amazon.com/Untold-Story-Jesus-Biography-Urantia/dp/0997404922/ref=tmm_pap_swatch_0?encoding=UTF8&qid=&sr=



URANTIA PRESS®

LE CONSEIL CONSULTATIF CULTUREL ACCUEILLE L'UGANDA



Par Khatukhira « Khat »
Bernard, Kampala, Ouganda

(Note de l'éditeur : Khat vit et travaille en Ouganda comme architecte et analyste financier. Il a découvert Le Livre d'Urantia en 1997, a été enseignant-animateur à l'École Internationale du Livre d'Urantia (UBIS) depuis 2015, et a assisté et fait des présentations à de nombreuses conférences Urantia. Ce travail l'a inspiré à initier un groupe d'étude appelé Citoyens Cosmiques en Ouganda. Khat croit que le service est l'un des plus grands cadeaux que nous puissions offrir à nos compagnons de séjour).

Pendant de nombreuses années, j'ai entretenu une relation virtuelle avec la Fondation Urantia en suivant et en animant des cours UBIS. Cette relation est devenue plus personnelle, réciproque et durable en avril 2019 lorsque j'ai été invitée à participer à leur Symposium Culturel Mondial. On avait demandé aux participants de faire une présentation sur leur pays d'origine, et j'ai passé de nombreux mois à faire des

recherches sur les aspects de la vie en Ouganda - sa culture, ses traditions, sa religion institutionnelle, sa politique, ses attitudes personnelles et même ses niveaux de lecture. Si vous souhaitez regarder une vidéo de ma présentation, cliquez ici : [Symposium Culturel Mondial, Ouganda \(youtube.com\)](https://www.youtube.com/watch?v=SymposiumCulturelMondialOuganda)

En 2024, j'aurai le privilège de représenter l'Ouganda au sein du Conseil Consultatif Culturel de la Fondation. Je fus invité à donner un discours lors de la réunion trimestrielle de janvier du conseil d'administration élargi.

L'Ouganda est un pays de nombreuses traditions et croyances, principalement l'Islam et le Christianisme, mais aussi de religions indigènes. Il y a eu un changement progressif des cultes et des croyances communautaires ou sociétales vers des quêtes individuelles de la vérité, ce qui est de bon augure pour la dissémination du Livre d'Urantia et de ses enseignements.

Les attitudes traditionnelles de la plupart des Ougandais tendent à favoriser les communautés fermées, mais les gens s'ouvrent lentement à de nouvelles idées, façons de faire et philosophies. La liberté d'expression a été inscrite dans la constitution ougandaise, de même que la reconnaissance et l'acceptation des autres institutions religieuses par le gouvernement.

Néanmoins, des défis subsistent. Les agences gouvernementales et les autorités concernées doivent être informées de ce que sont *Le Livre d'Urantia* et la Fondation Urantia. Étant donné que les traditions religieuses et les systèmes de croyance traditionnels restent forts, de nombreux Ougandais sont réticents à s'aventurer en dehors de la norme et à adopter de nouvelles connaissances. Ils craignent la perception de la société et de perdre la foi et les croyances qu'ils ont toujours considérées comme vraies. Les jeunes ne sont pas suffisamment encouragés à adopter de nouvelles idées et de nouvelles connaissances.

D'un point de vue pratique, les Ougandais ont une très mauvaise culture de la lecture. L'internet n'est pas toujours accessible ou disponible, et les appareils numériques sont très chers.

Éduquer le public sur les enseignements du Livre

d'Urantia ne sera pas facile pour une population qui est habituée à se voir imposer des croyances. Néanmoins, beaucoup d'entre nous sont optimistes et pensent que *Le Livre d'Urantia* et ses enseignements peuvent élever la culture ougandaise. Il y a des avantages éducatifs et spirituels, bien sûr, mais ce que je trouve le plus excitant est la perspective d'éclairer la vérité sur Dieu, sur la science et notre place dans l'univers, tout en clarifiant le rôle des superstitions et des traditions de longue date dans l'évolution sociale de l'humanité.

Que pouvons-nous faire pour semer *Le Livre d'Urantia* en Ouganda ? Nous devons démontrer la légitimité de la Fondation Urantia, en cultivant une prise de conscience de son but, de ses fonctions et de ses objectifs. Des séminaires publics, des conférences et des ateliers aideront à établir la crédibilité. Des exemplaires du Livre *d'Urantia* et du matériel de



Kisoro, Uganda

lecture connexe seront nécessaires. Des groupes d'étude locaux comme Citoyens Cosmiques en Ouganda doivent être formés et une correspondance régulière entre eux doit être encouragée. Ces groupes auront besoin de mentors. Des projets communautaires pourraient être soutenus et

gérés par des amis lecteurs du monde entier. Et, bien sûr, les projets actuels comme la dissémination du *Livre d'Urantia* doivent continuer.

En août 2022, la Fondation Urantia, l'Association et la Fellowship ont co-parrainé une conférence à Jinja City, à la source du Nil Blanc (l'un

des deux principaux affluents du Nil) près de la rive nord du lac Victoria. Ce n'est que le début. Un jour prochain, *Le Livre d'Urantia* sera un texte familier en Ouganda !



À LA MÉMOIRE DE DOROTHY ELDER



Compilé par le personnel de la Fondation Urantia

Note de l'éditeur : Cet article est un hommage affectueux à Dorothy Elder, cofondatrice de l'École internationale du Livre d'Urantia (UBIS) et amie très chère de beaucoup, qui est partie pour les mondes des maisons le 24 janvier. Plusieurs personnes qui ont connu et travaillé avec Dorothy ont partagé leurs souvenirs avec nous.

Georges Michelson-Dupont, vice-président international et responsable des traductions, Fondation Urantia, Recloses, France

Dorothy et moi nous sommes rencontrés pour la première fois dans un restaurant de Los Angeles lors d'une visite pour rencontrer des lecteurs

californiens au printemps 1998. Elle était assise à ma table et j'ai été immédiatement impressionné par le sourire charmant de Dorothy et son acuité intellectuelle. Elle avait une vision claire de la situation entourant le mouvement Urantia aux États-Unis de l'époque, et affichait un engagement droit et inébranlable envers la Fondation Urantia. Elle parlait doucement mais fermement, exprimant son point de vue avec une certaine passion qui imposait le respect. J'ai fus charmé par cette dame qui était de 20 ans mon aînée.

Quelques mois plus tard, nous nous sommes retrouvés à Helsinki lors d'une conférence organisée par la Finnish Urantia Association. Naturellement nous avons échangé nos points de vue sur l'avenir de la révélation. Elle m'expliqua en quelques mots son chemin de vie : retraitée de l'enseignement, elle voulait se rendre utile.

Je lui ai parlé de mon projet d'utiliser l'outil le plus récent, l'internet, pour créer une école en ligne, en adoptant une pédagogie non interprétative. Elle serait établie dans le cadre de la mission de la Fondation et



Dorothy Elder and Georges Michelson-Dupont

serait basée sur des lectures, des questions, des réponses et des partages. A ma grande joie, l'idée l'a séduite et nous avons immédiatement trouvé un nom pour cette école : L'École Internet du Livre d'Urantia (UBIS). L'école est née de la convergence d'une idée et d'un savoir-faire.

Dorothy a érigé les bases de l'école, de son organisation et de son programme. Elle a recruté les premiers enseignants, les a formés à la non-interprétation et leur a appris à concevoir un cours. Jay Peregrine les a aidés sur le plan technique. Les premiers cours d'anglais ont été proposés par courrier électronique en septembre 1999.

En septembre 2010, après 11 ans de travail et de persévérance, et avec des cours supplémentaires en espagnol et en français, Dorothy m'a passé le flambeau. Cette année, nous célébrons notre 25e anniversaire, avec sept langues et d'autres à venir.

Dorothy, tu resteras dans mon cœur comme un exemple de courage, de ténacité et de dévouement à la Révélation d'Urantia. Grâce à toi, les chercheurs de vérité sur les cinq continents ont accès à des cours gratuits en ligne, à des dizaines d'animateurs formés et à des compagnons d'études avec qui partager *Le Livre d'Urantia* !

Jane Ploetz

Dorothy était infatigable, brillante et dévouée à semer les enseignements du *Livre d'Urantia*. Elle gardait toujours un carton de livres dans le coffre de sa voiture, juste au cas où, quelqu'un à qui elle en avait parlé, en voudrait un immédiatement. [Ceux qui ont connu Dorothy se souviendront de son utilisation caractéristique de l'italique et du soulignement ; elle écrivait comme elle parlait, avec emphase et passion].



Jane Ploetz

J'ai admiré Dorothy pour sa compétence à enseigner aux enseignants. Non seulement elle comprenait parfaitement tous les éléments de cette révélation de deux mille pages, mais elle savait aussi comment ces éléments s'imbriquaient les uns dans les autres.

En plus de ses connaissances, ce que j'ai le plus apprécié, étaient ses compétences pédagogiques. Elle savait comment mettre en place un groupe de questions qui susciterait de bonnes discussions semaine après semaine, et qui mènerait à des conclusions indéniables et à des vérités essentielles dans ces fascicules. Dorothy voulait que les étudiants aient plus qu'une liste de faits. Elle croyait sincèrement que « le mental n'est pas un récipient à remplir, mais un feu à allumer ».

Ce que Dorothy a fait si astucieusement, c'est qu'elle a suivi avec bienveillance l'interaction de ses élèves, de sorte qu'ils sont tous parvenus à ces conclusions de manière indépendante. Elle savait comment intervenir si nécessaire et gérer avec grâce et tact un élève argumentatif ou dominateur, tout en maintenant la conversation dans une direction positive, sans que personne ne

s'aperçoive de ce qu'elle venait de faire.

Elle a accompli un travail remarquable pendant son séjour sur cette planète rétrograde, et je me sens privilégié de l'avoir connue et d'avoir travaillé avec elle sur cet important projet.



Rick Lyon

J'aimais et je respectais vraiment Dorothy. Je l'ai rencontrée lors de ma première visite à la Fondation pour assister à un rassemblement Urantia au début des années 1990. Je me suis assis à sa gauche et j'ai été immédiatement impressionné par ses connaissances et sa sagesse et par la façon dont elle traitait un nouveau venu comme un membre de la famille. Je ne l'oublierai jamais.

Plus tard, j'ai fait la connaissance de Dorothy par l'intermédiaire d'UBIS, d'abord en tant que professeur, puis en tant que mentor et enfin en tant que coéquipier. J'ai passé un week-end chez elle lorsqu'UBIS est passé du courrier électronique au site web. Elle m'a beaucoup appris sur UBIS, et je lui ai appris un peu de ce « nouveau truc » qu'était l'internet. Elle a quitté notre planète en sachant qu'UBIS

est entre de très bonnes mains et qu'il a un avenir solide.



Judy Cosky

J'ai suivi mon premier cours sur UBIS il y a plus de 20 ans et j'ai fini par rejoindre l'équipe. L'internet était relativement récent, mais cela n'a pas empêché Dorothy de créer et de développer une école en ligne, bien avant qu'il n'existe de solides plates-formes éducatives en ligne. Nous utilisions une plateforme primitive qui tombait constamment en panne ! Mais Dorothy a persévéré, et voyez où nous en sommes aujourd'hui. C'est une leçon que nous devons tous retenir et adopter sur notre chemin vers le Paradis !

Ralph et Betty Zehr

Dorothy était une éducatrice accomplie qui a saisi l'occasion de mettre à profit ses connaissances et son expérience pour partager les merveilleux enseignements de la cinquième révélation d'époque avec des étudiants spirituellement

affamés dans le monde entier.

Lorsque nous avons été invités à rejoindre UBIS il y a près de 15 ans, nous étions loin de nous douter que travailler avec Dorothy et son équipe serait une expérience de retraités aussi enrichissante. Ce fut un grand privilège de travailler avec un groupe aussi engagé qui servit d'enseignant-animateur à l'école, qui était dirigé et inspiré par une dirigeante et une administratrice vraiment exceptionnelle, notre chère Dorothy.

La contribution la plus importante que Dorothy apporta à la sensibilisation éducative de la cinquième révélation d'époque, fut peut-être la sagesse dont elle et Georges firent preuve en posant les fondations pédagogiques d'UBIS — *Le Livre d'Urantia* lui-même.

Le fonctionnement de l'école est tel que personne ne s'interpose entre l'étudiant et la source de la vérité. Les véritables enseignants sont l'Esprit de Vérité et les Ajusteurs de Pensée qui guident chaque étudiant dans sa quête de la découverte de Dieu et de son amour pour ses fils et ses filles.



Ralph Zehr, Betty Zehr

SENSIBILISATION DE LA RÉVÉLATION EN OUGANDA



Par Owen Atwebembire,
Bwizibwera, Ouganda

Note de l'éditeur : Paul et Monica Kemp du Canada ont reçu une subvention du Programme de la Graine de Moutarde en 2023 pour financer le projet de conférence Zoom sur la Révélation Urantia en Afrique. Owen a été l'un des représentants locaux et des organisateurs de Zoom. Au nom de la Fondation Urantia, nous les remercions pour leurs efforts créatifs de dissémination des enseignements du Livre d'Urantia en Ouganda.

Alors que nous nous entrons dans la nouvelle année, c'est un honneur de partager un aperçu de la récente conférence en ligne : « Ce que *Le Livre d'Urantia* m'inspire à être et à faire », qui s'est tenue le 17 décembre 2023.

Avant d'entrer dans les

détails, j'aimerais exprimer notre profonde gratitude au Programme de Subvention de la Graine de Moutarde de la Fondation pour le rôle essentiel qu'il a joué dans la réalisation de cet événement. Le but du projet était de fournir des opportunités aux étudiants du *Livre d'Urantia* en Afrique, et en particulier en Ouganda, d'assister aux conférences Zoom et de mettre en pratique ce qu'ils apprennent en faisant des présentations. La généreuse subvention a permis à beaucoup de participer, enrichissant ainsi notre expérience collective de fraternité spirituelle.

La conférence affichait un kaléidoscope de présentations stimulantes de divers orateurs, toutes préenregistrées par Paul Kemp afin de contourner les difficultés techniques qui affectent souvent les connexions à l'étranger. De cette manière, nous avons pu inclure avec succès chacun d'entre eux dans le programme.

Nous avons commencé par le témoignage de Pato Banton sur *Le Livre d'Urantia*, qui a préparé le terrain pour accueillir les nouveaux lecteurs dans la communauté en ligne, en abordant certains conflits de foi que les

individus peuvent rencontrer dans leur expérience de la religion organisée et leur recherche personnelle de la vérité.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir six présentateurs ougandais :

1. [Derrick Asiimwe](#) est intervenu sur le thème « Amener les petits enfants à Dieu, le Père de l'amour »..
2. [Julius Gumisiriza](#) a présenté « La cinquième révélation d'époque inspire le leadership ».
3. [Allan Bahati](#) a parlé de la « détermination spirituelle à l'égard de la volonté de Dieu ».
4. [Andrew Cohen Gumpi](#) a fait un exposé passionné sur l'enseignement de la révélation dans son école et son orphelinat.
5. [Simon Tumwijukye](#) a présenté « La poésie de révélation en mouvement », une lecture de poèmes écrits par le lecteur du Livre d'Urantia de Chicago et poète Paul D. Anderson.
6. Mon thème était « [Transformation éthique — Perspectives de la cinquième révélation d'époque](#) ».

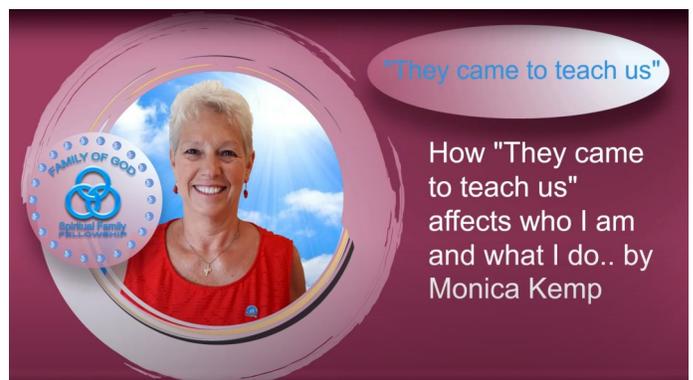
Barry Culligan, d'Irlande, a fait un exposé très instructif sur « Le devoir dans la révélation ». Monica Kemp a fait un récapitulatif fascinant de « [l'histoire des cinq révélations d'époque](#) ». Son mari Paul a parlé des « [Instructions de Dieu dans les Fascicules - Promesses de Dieu dans les Fascicules](#) ».

Clint Stucky a présenté un tutoriel utile sur la façon d'utiliser les moteurs de recherche du Livre d'Urantia.

Avec le recul, nous célébrons les diverses perspectives qui ont contribué à enrichir notre communauté et nous remercions tous ceux qui ont contribué au succès de la conférence. Aux organisateurs, j'adresse mes remerciements les plus sincères pour les efforts inlassables qu'ils ont déployés pour faire de la conférence un succès retentissant. Votre dévouement et votre travail acharné ont vraiment eu un impact positif, en réunissant des personnes du monde entier dans le cadre d'un échange fructueux. L'enthousiasme et le dévouement témoignent de la force de notre esprit collectif. Puissent les connaissances partagées au cours de la conférence inspirer des changements positifs !



[Paul Kemp](#)



[Monica Kemp](#)

[Andrew Cohen Gumpi](#)

[Simon Tumwiiukye](#)

[Julius Gumisiriza](#)

[Derrick Asimwe](#)

[Owen Atwebembire](#)

[Allan Bahati](#)



CE QUE *LE LIVRE D'URANTIA* SIGNIFIE POUR NOUS



Par Zofia et Jan Michniewicz,
Basse-Silésie, Pologne

Notre voyage avec la révélation a commencé en 2011, lorsque des amis de Houston, en visite en Pologne à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage, nous ont donné un exemplaire de ce livre extraordinaire. *Le Livre d'Urantia* a cristallisé et clarifié de nombreuses questions auxquelles d'autres textes, tels que la Bible chrétienne, le Mahabharata hindou, le Tao Te Ching chinois et le Livre des morts égyptien, n'avaient pas répondu. Notre longue recherche de la vérité sur le cosmos, notre terre, nos ancêtres et notre avenir a été récompensée par des détails satisfaisants sur l'univers et les lois qui le gouvernent.

En 2014, nous avons appris l'existence d'un atelier sur l'âme et nous avons rejoint d'autres participants au siège de la Fondation à Chicago. Voir le lieu de naissance de la

cinquième révélation d'époque a été une expérience extraordinaire et enrichissante. Cela nous a donné une idée du siècle qui s'est écoulé depuis les phases initiales de cette dernière révélation d'époque - celle qui apparaîtrait sous une forme différente des quatre précédentes et qui promet un véritable changement sur terre.

Lorsque nous avons rencontré d'autres lecteurs pour la première fois, ils nous ont demandé : « Combien de fois avez-vous lu le livre ? ». Nous avons répondu que nous commençons à peine, et lorsque nous avons appris que certains d'entre eux l'avaient lu plusieurs fois, notre réaction a été la suivante : « Pourquoi lire plusieurs fois le même livre ? » Nous en comprenons maintenant parfaitement la raison, car nous l'avons lu plusieurs fois et nous y retournons toujours pour approfondir les concepts. Des niveaux de significations

peuvent être trouvées dans chaque phrase.

Nous réfléchissons souvent aux parallèles entre nos carrières et les concepts du *Livre d'Urantia*. Nous nous sommes rencontrés à l'école d'architecture de Pologne en 1979 et nous nous sommes mariés l'année suivante. Lorsque la loi martiale a été imposée en Pologne en décembre 1981, nous avons émigré aux États-Unis, où nous avons vécu en Virginie, Oregon, dans l'État de Washington et au Texas. En tant qu'architectes, nous planifions, concevons et créons d'abord des structures complexes dans notre mental, puis, avec notre volonté, nous exécutons tout de la meilleure façon possible. L'expérience, la raison, la logique, la loyauté et l'aide des autres se combinent pour créer une structure utile, belle et durable. Le travail d'équipe est la recette de base du succès. Nous avons constaté qu'il en est de même pour notre âme, cet embryon de notre futur être spirituel complexe.

En 2002, nous sommes retournés en Pologne et avons créé notre propre société, travaillant avec d'autres professionnels pour offrir des services d'architecture sur la base d'un projet à la fois. Cela nous a permis d'aider la mère de Jan, qui entrait dans sa centième année, et de

subvenir à nos besoins, tout en nous donnant du temps pour faire des allers-retours en Pologne afin de nous occuper de nos parents vieillissants.

Malgré son âge et son éducation catholique, la mère de Jan accepte ouvertement les informations sur l'univers et lit elle-même *Le Livre d'Urantia*, demandant parfois des éclaircissements sur les sujets les plus complexes. Son attitude envers la vie a changé et elle n'a plus peur de la mort.

Nos expériences de soutien à nos parents nous ont aidés à tempérer nos propres réactions, à apprendre la patience et à prendre en compte les points de vue et les besoins des autres. L'humilité et le service nous ont amenés à apprécier la petite voix tranquille qui nous aide à nous raisonner et à trouver de meilleures manières de réagir aux expériences quotidiennes.

Notre voyage pour trouver *Le Livre d'Urantia* a été comme notre carrière commune - complexe, stimulant et finalement gratifiant. Ce sont les miroirs dans lesquels notre âme se reflète. Avec une base d'âme solide créée dans des circonstances universelles aussi extrêmes, nous, les agondontaires, sommes les êtres les plus chanceux de la création !





ANNONCES

Le Comité d'Éducation de la Fondation Urantia

présente

L'Aventure du Mariage et de la Famille ! Un symposium en ligne

Vendredi et samedi 14 et 15 juin 2024

Rejoignez-nous pour examiner la riche tapisserie du mariage et de la famille telle qu'elle est vue dans *Le Livre d'Urantia*, dans le monde académique et dans l'expérience personnelle. Cette série de présentations éclairantes et complètes explorera les aspects multiples des relations, des unions et de la dynamique familiale.

Notre objectif est d'offrir de l'inspiration et des conseils aux personnes et aux familles qui cherchent à naviguer dans les complexités des relations humaines, qui sont la plus spirituelle des aventures.

Notre panel de présentateurs comprend Chuck et Angie Thurston ; Alice Wood et Vicki Arkens ; Brad Garner et Ruthie Wilde ; Marvin Gawryn ; Guy Perron et Agnès Lazar ; Stephanie « Stevie » Schaefer ; et les trustees Gard Jameson, Georges Michelson-Dupont, Olga López, et Chris Wood, qui sera rejoint par sa bande de frères.

Chaque session de webinaire en direct durera 30 minutes et sera suivie d'un débat interactif. Les animateurs Bill et Share Beasley insuffleront à l'événement de la sagesse empirique et de l'humour.

Inscrivez dès à présent cette date dans vos agendas. Des informations supplémentaires seront envoyées par courrier électronique au début du mois de mai.

Si vous avez reçu cette lettre d'information, vous devriez recevoir les prochaines notifications. Si vous n'êtes pas encore inscrit sur notre liste de diffusion, rendez-vous sur le <https://www.urantia.org/fr/inset/sinscrire-dans-le-fichier>.

Volume 18, numéro 1. Mars 2024

La Fondation Urantia
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
États-Unis

Téléphone :
+1 (773) 525-3319

E-mail : urantia@urantia.org

Mérites pour les Nouvelles en Ligne

Éditeurs : Cece Forrester, Marilyn Kuliéke, Jessica Palmer, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld

Contributeurs : Richard Zhu, Judy Van Cleave, Khatukhira "Khat" Bernard, Owen Atwebembire, Zofia and Jan Michniewicz

Production: Urantia Foundation

Trustees de la Fondation Urantia

Sherry Cathcart Chavis, Víctor García-Bory, Gard Jameson, Marilyn Kuliéke, Olga López Molina, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel, Judy Van Cleave, Chris Wood

Trustees associés

Gaétan Charland, Gary Deinstadt, Geri Johnson, Marcel Peereboom

Personnel

Cece Forrester, Brad Garner, Jessica Palmer, Jay Peregrine, Bob Solone, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Marie White

« Urantia, » « Urantien » et  sont des marques déposées de la Fondation Urantia.

C'est une publication Urantia ®



IGNITING THE WORD

SUMMER STUDY SESSION

July 24-27, 2024

Unity Village, Missouri

La Fellowship du Livre d'Urantia 2024 Session d'Étude d'Été

24-27 juillet 2024

Le comité d'éducation de la Fellowship présente « Provoquer la Parole : Enseigner les vérités du Livre d'Urantia » à Unity Village à Lee's Summit — juste à l'extérieur de Kansas City, Missouri.

Inscrivez-vous dès maintenant ! <https://www.urantia.org/fr/inset/sinscrire-dans-le-fichier>

Sur la toile à
www.urantia.org